

Maritime Dictionary - Colregs
c - d

English	Dutch	Chinese	French	Japanese
cable	kabel	缆, 索, 锚链, 海底电缆, 锚链节长, 0.1海里	cable	□□□□
cable ship	kabellegger	海底电缆敷设船, 放缆船	câblier	□□□□□□□
call at a port -to	haven aanlopen -een	停靠港口	faire escale	□□□□
can	pot	罐头, 容器	pot	□
candela	candela	烛光, 新国际烛光单位	candela	□□□□
canvas	zeildoek	帆布, 帆	toile	□□
capsize -to	kapseizen	向……倾覆	chavirer	□□□□
cargo	lading	船货, 货物	cargaison	□□
case of emergency	noodgeval	紧急情况	cas d'urgence	□□□
cast net	werpnet	抛网	épervier	□□
caution	voorzichtigheid	小心, 谨慎, 注意, 警告	vigilance	□□
cavitation of the hydrofoils	cavitatie van de draagvleugels	水翼空化	cavité des ailes portantes	□□□の□□□□
centre of gravity	zwaartepunt	重心	centre de gravité	□□
centreline fitting	plaatsing in langsrichting	中心线设定, 中心线上的构件	installation dans l'axe longitudinal	□□□□の□□
charted	op zeekaart vastleggen	图注, 海图上标注的	fixer sur les cartes	□□□□□□
chartroom	kaartenkamer	海图室	chambre des cartes	□□□
circular course	grote bocht	环形航向	large courbe	□□□
circumstances and conditions	heersende omstandigheden en toestanden	状况和条件	circonstances et conditions existantes	□□
clearance	tussenruimte	间隙, 空隙, 间隔, 许可证, 出港证	écart	□□
close hauled	bij de wind	迎风航驶	au plus près	□□□□
close proximity	in de nabijheid	接近	dans les parages	□□□
close range	dicht naderen	近距离	à courte distance	□□□

closest point of approach	punt van minimum afstand	会遇最近距离, 最近会遇点	distance minimum de passage	□□□□□
clupeidae	haring(achtige)		clupéidés	□□□□
clutter	golfvorming	混乱, 干扰, 杂乱回波	clapotis	□□□□□
coast	kust	海岸, 沿岸地区, 沿岸航行, 惯性滑行	côte	□□
coast guard vessel	kustwachtschip	海岸护卫船, 海岸警卫队巡逻船	navire de garde côtière	□□□□□
coastal navigation	kustverkeer	沿海航行	navigation côtière	□□□□
cod	kabeljouw	鳕, 台风路线转折点, 轴向轴承	cabillaud	□□
cod-end	kuil of zak	台风路线末端	cul	□□
cod-end knot	pooklijn	台风速度	raban de cul et noeud	□□□□
collar-shaped	hoefvormig	环形	en forme de collier	□□□
collision avoidance system	anti-aanvaringssysteem	避碰系统	système anti-collision	□□□□□□□□
collision avoidance system (CAS)	anti-aanvaringsradar (CAS)	防碰撞系统	radar anti-collision (CAS)	□□□□□□
collision course	aanvaringskoers	碰撞航向	route d'abordage	□□□□
colour specification	eis inzake kleur	颜色规格	prescription concernant la couleur	□□□
co-manoeuvre	co-maneuver	协助操纵	co-manoeuvre	□□□□
combined lantern	samengestelde lantaarn	合色灯	fanal combiné	□□□
commensurate	passend	同量的, 同大的, 相称的, 相当的	proportionnel	□□∅
commercial value	handelswaarde	市场价值, 出售价格	valeur marchande	□□□□
common sense	gezond verstand	常识(尤指判断力)	bon sens	□□
compass bearing	kompaspeiling	罗方位, 罗经方位	relèvement au compas	□□□□
compass point	streek	罗经点	quart du compas	□□□
complete turning circle	rondtorn	完整回转圈	tour complet	□□□
compliance	overeenkomstig	顺从, 依从	en accord	□□
component parts	verscheidene delen	零件	de plusieurs parties	□□□□
composite unit	samengestelde eenheid	联合单体	unité composite	□□□□
compulsory	verplicht	强制的	obligatoire	□□

concentration	concentratie	集中, 浓度, 浓缩, 冰量	concentration	□□
condition of loading	beladingstoestand	装载状况	état du chargement	□□□□
conduct -to	gebeuren	指导, 规定	se pratiquer	□□□□
cone	kegel	风向袋, 风暴信号, 风向标, 圆锥体	cône	□□
conflicting situation	conflictsituatie	冲突情况	conflit	□□□□
congested waters	druk bevaren wateren	拥挤水域	eaux fort fréquentées	□□□□
congested waters	druk bevaren wateren	拥挤水域	eaux à trafic dense	□□□□
congregate -to	verzamelen	向……聚集	réunir	□□□
conical shape	kegel	圆锥号型	marque de forme conique	□□□
conning tower	bovenbouw van onderzeeboot	指挥塔	kioske	□□□
constraint	beperking	强制, 约束	limitation	□□
continental shelf	vastelandsplateau, continentaal plateau	大陆架	plateau continental	□□□
continuous run	aangesloten reeks	持续运行	série continue	□□□□
contributory cause	bijdragende oorzaak	附带原因, 连带原因	cause contribuable	□□□
control light	verklikkerlampen	控制灯	lampe-témoin	□□□
converge -to	samenlopen	集中到……	converger	□□□□
convergence	convergentie	集中, 收敛	convergence	□□
convoy of warships	konvooi oorlogsschepen	军舰护送	convoi de navires de guerre	□□
corkline	bovensim of bovenpees	带浮绳索	ralingue supérieure	□□□
corrosion-resistant	corrosiebestendig	防腐, 耐腐蚀的	résistant à la corrosion	□□□□
course made good	koers over de bodem	航迹象, 直航向, 实际航向, 航向正常	route sur le fond	□□□□
course of action	handeling	进程, 做法, 行动过程, 一连串行动	action	□□□□
course steered on the water	gestuurde koers op het water	对水航向	route suivie sur l'eau	□□□□
course steered over the bottom	gestuurde koers over de bodem	对地航向, 航迹向	route suivie sur le fond	□□□□□
course-up	koers boven	航向向上	cap en haut	□□□□□□
CPA	CPA	(两船相遇) 最接近距离	CPA	□□□□□

crab	krab	绞车, 起货机绞车, 偏航, 向下风横漂	crabe	□□
crash stop	onmiddellijke stop	紧急停船, 急速停船	stopper brusquement	□□□□□□
creel	visben, vismand	鱼篮, 捕虾篮	benne, panier à poisson	□□
crew	bemanningslid	船员, 水手, 全体船员水手	équipage	□□□
crew member	bemanningslid	船员水手	membre de l'équipage	□□□
criterion	criterium	标准, 规范, 准则	critère	□□
cross -to	kruisen	横穿, 与……交叉, 穿越	traverser	□□
cross-channel ferry	pakketboot	海峡渡船	malle	□□□□□
crossing ahead	voor een vaartuig lopen	横越船首	passer sur l'avant	□□□
crossing sector	kruissector	交叉区域	secteur de croisement	□□□□
crossing situation	koerskruisende situatie	交叉相遇局面	navire en croisant un autre	□□□
crossing traffic	koerskruisende vaartuigen	交叉航道	navires qui se croisent	□□□
crossing vessel	koerskruisend vaartuig	横过船(航行时), 交叉相遇船	navire croisant	□□□
cruise -to	kruisen	向……巡航, 向……航行	croiser	□□□□
curve	bocht	水曲, 曲线, 弯曲	courbe	□□
cylinder	cilinder	汽缸, 气瓶, 钢瓶, 圆筒, 圆柱形	cylindre	□□□□□
dab	schar	少量, 轻敲, 熟手, 比目鱼	limande	□□□□
Dan Leno gear	Dan Leno-uitvoering		système Dan Leno	□□□□□□
danger of navigation	gevaar voor de navigatie	航海危险, 航行障碍	danger de la navigation	□□□□
dangerous goods	gevaarlijke goederen	危险货物, 危险品	marchandises dangereuses	□□□□
Danish seine	Deense zeegen	底拖网	senne danoise	□□□□□·□□□
dawn	morgenschemering	黎明, 拂晓	aube	□□□
deadweight	draagvermogen	载重吨位, 载重量	port en lourd	□□□□
deck light	deklicht	甲板天窗, 甲板玻璃	feu de pont	□□□□□□□
deckhouse	bovenbouw	舱面室, 甲板室	superstructure	□□□
deep draught vessel	diepstekend vaartuig	深吃水船	navire à fort tirant d'eau	□□□□

degree of humidity	vochtigheidsgraad	湿度	degré d'humidité	□□
demersal fish	demersale vis	深水鱼, 居于水底的鱼	poisson de fond	□□
dense traffic waters	druk bevaren wateren	交通密集水域	eaux fort fréquentées	□□□□
departure from the rules	afwijking van de voorschriften	偏离规则, 违规	s'écarter des règles	□□□□の□□
deviate -to	afwijken	偏航, 偏离, 偏向……	modifier la route	□□□
dhan buoy	boei met joon		bouée à fanion ou à voyant	□□□□
diagrammatically	schematisch	图示地, 图解地	schématiquement	□□□□
diameter	middellijn	直径	diamètre	□□
diameter of the plan position indicator (PPI)	doormeter van het panoramisch scherm	平面位置显示器直径	diamètre de l'écran panoramique	□□□□□□□□□□
diamond shape	ruitvormig dagmerk	菱形	marque biconique	□□□
diesel engine	dieselmotor	柴油机	moteur diesel	□□□□□□□□
direction of traffic flow	richting van de verkeersstroom	交通方向	direction de la circulation	□□□の□□
directional property	richtingseigenschap	方向属性	caractéristique directionnelle	□□□
directional whistle	gerichte fluit	定向汽笛	sifflet directionnel	□□
displacement	waterverplaatsing	转移, 置换, 汽缸的工作容积, 排水量, 位移	déplacement d'eau	□□□
distress	nood	遇险, 遇难, 灾难, 失事事故, 损坏	détresse	□□
diverge -to	uiteenlopen	分散到……, 分叉, 分歧, 溢出	diverger	□□□
dog chain		爪型链		□□□□□□□□
double rig trawl	boomtreil, boomkor	双架拖网	chalut à perche	□□
downstream	benedenstrooms	顺流的, 向下游, 顺流而下	sous le courant	□□
dracone	dracone	弹性拖曳容器	dracone	□□□□
dragged gear	gesleept vistijg	拖曳设备, 绞网机	engin de pêche traînant	□□□
dragging	voortslepen	拖锚, 拖缆扫海	tirer	□□
dragging anchor	slippend anker	拖锚	ancre dérapante	□□
draught	diepgang	船舶吃水, 拖曳, 制图	tirant d'eau	□□
drawn tight	dicht sluiten	拉紧	fermer	□□□□□□

dredge net	treilnet	耙拉网	chalut	□□
dredger	baggermolen	挖泥船, 疏浚机, 挖泥机, 挖泥工	drague	□□□
dredging	dreggen	疏浚, 清淤, 拖锚(走)	dragage	□□
drift	drift	漂流, 流速, 偏航, 偏差, 横移	dérive	□□
drift long line	drijflijn	漂网长缆	ligne dérivante, ligne flottante	□□□
drift net	drijfnet	漂网, 流网	filet dérivant	□□□
drilling platform	booreiland	钻探平台, 海上井架	plate-forme de forage	□□□□
drum	trommel	圆桶, 桶形, 鼓, 水鼓, 气鼓, 卷筒, 电缆盘, 绕线架	tambour	□□□□
due regard	rekening houdend	应有的关注	tenir compte	□□□□
dusk	avondschemering	黄昏, 幽暗, 微黑色的	crépuscule	□□□
Dutch drift net	Hollandse of zinkvleet		filet dérivant hollandais	□□□□□□□
dye marker	kleurstof	染色标记	colorant	□□□□□□